

# IVALON

Surgical Products  
by **fabco**<sup>®</sup>

## Epistaxistamponade

CE 0459



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany

**fabco**<sup>®</sup>

Manufactured for:

First Aid Bandage Company • 3 State Pier Road • New London, CT 06320 • USA  
Phone: (860) 443-8499 • Fax: (860) 442-8699 • www.fabco.net

Medsorb Dominicana, S.A. • Zona Franca Industrial • San Pedro de Macoris • Dominican Republic

IVALON<sup>®</sup> is a registered trademark of Medsorb Dominicana S.A.

1391-50093-00104 Rev. F

## Epistaxistamponade

(Zur Behandlung von Epistaxis und zur Verwendung nach der Nasenoperation)

### GEBRAUCHSANWEISUNG

#### Schritt 1. VOR EINFÜHRUNG

An den Seiten und an der Vorderkante der Epistaxistamponade ein medizinisches Gleitmittel verwenden, um das Einführen zu erleichtern. Die IVALON<sup>®</sup> Epistaxistamponade kann nötigenfalls mit der Schere zugeschnitten werden.

#### Schritt 2. EINFÜHRUNG

Die Epistaxistamponade (mit dem losen Ende zuerst) mittels Pinzette vorsichtig (aber schnell) entlang dem Nasenboden einführen, bis die gesamte Tamponade sich in der Nase befindet. Das Einführen darf wegen der schnellen Ausdehnung nicht länger als ca. 4 Sekunden dauern.



#### Schritt 3. NACH EINFÜHRUNG

Die Epistaxistamponade beginnt bereits ca. 4 Sekunden nach Platzierung sich auszudehnen. Bei postoperativer Anwendung ist es evtl. erforderlich, die Tamponade mit 10 ml Wasser zu hydratisieren.



#### ACHTUNG

Das Ziehband an der Wange festkleben, um ein Verschieben der Tamponade zu vermeiden.

#### Schritt 4. VOR ENTFERNUNG

Die Tamponade rehydrieren, und zwar mittels einer Spritze, die mit Kochsalzlösung oder sterilem Wasser (ca. 10–20 ml) gefüllt ist. Lösung bzw. Wasser einspritzen, bis die Tamponade voll gesättigt ist. Wenn nach dem Rehydrieren 5 bis 10 Minuten gewartet wird, kann die Tamponade leichter entfernt werden.



#### Schritt 5. ENTFERNUNG

Die Tamponade vorsichtig mithilfe einer Pinzette herausziehen.

#### ACHTUNG

- Steril – Einwegprodukt. Durch Wiederverwendung kann mikrobielle Kontamination verursacht werden, was zur Gesundheitsverschlechterung beim Patienten führt. FABCO übernimmt keine Verantwortung für ein Produkt, das erneut sterilisiert und/oder wiederverwendet wurde.
- Falls zu eng gepackt wird und/oder die Tamponade zu lange im Nasengang verbleibt, kann das zu Nekrose führen.
- Keine Tupfer oder Schwämme in der Nähe des operativen Eingriffs schneiden. Kleine Tupfer- oder Schwammteilchen können leicht in die Wunde des Patienten gelangen. Falls solche Teilchen dann nicht entfernt werden, kann das zu Fremdkörperreaktionen beim Patienten führen.
- Vor dem Entfernen stets rehydrieren. Falls das nicht passiert, kann es zu erhöhtem Unbehagen beim Patienten während des Herausziehens der Tamponade kommen.
- Das Entfernen der Tamponade muss durch einen Arzt vorgenommen werden.
- Tamponade nicht länger als drei (3) Tage im Nasengang des Patienten lassen. Wenn die Tamponade zu lange im Nasengang verbleibt, kann das zu Nekrose und erhöhter Toxinschockgefahr führen (siehe weiter unten).
- Nicht verwenden, wenn die Packung geöffnet oder beschädigt bzw. das Verfalldatum bereits überschritten ist, da sonst die Gefahr von Kontamination und beeinträchtigter Sterilität besteht. Bei Handhabung der Packung stets aseptisch vorgehen.
- Gebrauchte Tamponaden sollten als Biomüll betrachtet und in Übereinstimmung mit den lokalen Bestimmungen entsorgt werden.

#### Toxinschock

In seltenen Fällen kann durch die mit einer Nasen- oder Nebenhöhlenoperation zusammenhängenden biochemischen Vorgänge die Gefahr von toxischem Schocksyndrom (TSS) bestehen, und zwar ganz gleich, ob eine Sinustamponade verwendet wird oder nicht. Gefahrenzeichen in Bezug auf TSS sind z. B. plötzliches Fieber (gewöhnlich 38,8°C oder höher), Erbrechen, Diarrhoe, Schwindelgefühl, Ohnmachtsanfall (oder Schwindeligkeit beim Aufstehen) und/oder eine Art von Ausschlag, der einem Sonnenbrand ähnelt. Falls diese oder andere TSS-Anzeichen auftreten, muss die Tamponade sofort entfernt und unverzüglich ärztliche Hilfe gesucht werden. Die IVALON<sup>®</sup> Sinustamponade zeigt keine mikrobenhemmenden Eigenschaften, wirkt nicht bakteriostatisch gegenüber bereits vorher bestehenden Infektionen und verhindert auch keine neu auftretenden Infektionskrankheiten. Bei bereits vorher bestehenden Infektionskrankheiten wird empfohlen, die dafür geeignete Behandlung einzuleiten.

<b>REF</b> Neubestell- nummer	<b>LOT</b> Chargen- code	<b>STERILE R</b> Durch Bestrahlung sterilisiert	<b>⚠</b> Packungs- beilage verwenden	<b>⌛</b> Nicht wieder- verwenden	<b>📅</b> Verfalldatum
-------------------------------------	--------------------------------	---	---	---	--------------------------

IVALON<sup>®</sup> ist eine eingetragene Marke von Medsorb Dominicana S.A.

1391-50093-00104 Rev. F [DEU]